

Miqueias 03

1 [καὶ ἐρεῖ ἀκούσατε δὴ](#) ταῦτα, αἱ

1 E dirá: Ouvi agora estas, os

[ἀρχαὶ οἴκου Ἰακώβ καὶ οἱ](#)

chefes [da casa](#) de Jacó, e os

[κατάλοιποι οἴκου Ἰσραήλ. οὐχ](#)
[remanescentes](#) da Casa de Israel; não

ὕμῃν ἐστι τοῦ [γνῶναι](#) τὸ [κρίμα](#); 2

a vós é do saber o juízo? 2

[μισοῦντες](#) τὰ [καλὰ καὶ ζητοῦντες](#)
Que odeiam os bens, e que buscam

τὰ [πονηρά](#), [ἀρπάζοντες](#) τὰ δέρματα
os males, que arrancam as peles

αὐτῶν [ἀπ'](#) αὐτῶν [καὶ](#) τὰς [σάρκας](#)
deles deles, e as carnes

αὐτῶν [ἀπὸ](#) τῶν [ὀστέων](#) αὐτῶν. 3 ὃν
deles dos ossos deles? 3 Da

[τρόπον κατέφαγον](#) τὰς [σάρκας](#) τοῦ
forma comeram as carnes do

[λαοῦ](#) μου [καὶ](#) τὰ δέρματα αὐτῶν [ἀπ'](#)
pono meu, e as peles deles de

αὐτῶν ἐξέδειραν [καὶ](#) τὰ ὀστέα
eles arrancaram, e os ossos

αὐτῶν συνέθλασαν [καὶ](#) ἐμέλισαν
deles esmiuçaram, e repartiram

[ὥς σάρκας εἰς](#) λέβητα [καὶ ὥς](#)
como carnes para panela e como

[κρέα εἰς](#) χύτραν, 4 οὕτως
carne para caldeirão? 4 Então

[κεκράζονται πρὸς](#) τὸν [Κύριον, καὶ](#)
clamarão ao Senhor, e

[οὐκ εἰσακούσεται](#) αὐτῶν. [καὶ](#)
não atenderá deles; e

ἀποστρέψει τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἀπ'
voltará a face dele de

αὐτῶν ἐν τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἀνθ' ὧν
eles no tempo aquele, por que

ἐπονηρεύσαντο ἐν τοῖς
fizeram mal com as

ἐπιτηδεύμασιν αὐτῶν ἐπ' αὐτούς. 5
maquinações deles por eles. 5

τάδε λέγει Κύριος ἐπὶ τοὺς
Assim diz Senhor sobre os

προφῆτας τοὺς πλανῶντας τὸν λαόν
profetas aos que vagam o povo

μου, τοὺς δάκνοντας ἐν τοῖς
meu, aos que mordem com os

ὀδοῦσιν αὐτῶν καὶ κηρύσσοντας
dentes deles, e proclamam

εἰρήνην ἐπ' αὐτόν, καὶ οὐκ ἐδόθη
paz sobre ele; e não foi dado

εἰς τὸ στόμα αὐτῶν, ἤγειραν ἐπ'
à boca deles, despertaram sobre

αὐτόν πόλεμον. 6 διὰ τοῦτο νύξ
a ele guerra. 6 Por isso, noite

ὑμῖν ἔσται ἐξ ὁράσεως, καὶ
a vós será da visão, e

σκοτία ἔσται ὑμῖν ἐκ μαντείας,
escuridão será a vós de adivinhação,

καὶ δύσεται ὁ ἥλιος ἐπὶ τοὺς
e se porá o sol sobre os

προφῆτας, καὶ συσκοτάσει ἐπ'
profetas, e se enegrecerá sobre

αὐτοὺς ἡ ἡμέρα. 7 καὶ
eles o dia. 7 E

καταισχυνθήσονται οἱ ὀρώντες τὰ
serão envergonhados os que veem os

ἐνύπνια, καὶ καταγελασθήσονται οἱ
sonhos, e serão confundidos os

μάντις, καὶ καταλαλήσουσι
adivinhadores; e falarão contra

κατ' αὐτῶν πάντες αὐτοί, διότι οὐκ
como deles todos eles, que não

ἔσται ὁ ἐπακούων αὐτῶν. 8 ἐὰν μὴ
há o que ouça deles. 8 Se não

ἐγὼ ἐμπλήσω ἰσχὺν ἐν πνεύματι
eu encheria poder em Espírito

Κυρίου καὶ κρίματος καὶ
do Senhor, e de juízo e

δυναστείας τοῦ ἀπαγγεῖλαι τῷ
de força, do anunciar ao

Ἰακώβ ἀσεβείας αὐτοῦ καὶ τῷ
Jacó impiedade dele e ao

Ἰσραὴλ ἀμαρτίας αὐτοῦ. 9
Israel transgressão dele. 9

ἀκούσατε δὴ ταῦτα, οἱ
Ouvi agora isto, os

ἡγούμενοι οἴκου Ἰακώβ καὶ οἱ
governantes da Casa de Jacó, e os

κατάλοιποι οἴκου Ἰσραὴλ, οἱ
remanescentes da Casa de Israel, os

βδελυσσόμενοι κρίμα καὶ πάντα τὰ
que desprezam juízo e toda s as

ὀρθὰ διαστρέφοντες, 10 οἱ
retas pervertem, 10 os

οἰκοδομοῦντες Σιών ἐν αἵμασι καὶ
que edificam Sião com sangues, e

Ἱερουσαλὴμ ἐν ἀδικίαις. 11 οἱ
Jerusalém com injustiças. 11 Os

ἡγούμενοι αὐτῆς μετὰ δώρων
governantes dela com presentes

ἔκρινον, καὶ οἱ ἱερεῖς αὐτῆς
julgavam, e os sacerdotes dela

μετὰ μισθοῦ ἀπεκρίνοντο, καὶ οἱ
com gratificação respondiam, e os

προφῆται αὐτῆς μετὰ ἀργυρίου
profetas dela com prata

ἐμαντεύοντο, καὶ ἐπὶ τὸν Κύριον
adivinhavam; e sobre o Senhor

ἐπανεπαύοντο λέγοντες οὐχὶ ὁ
se encostavam, dizendo: “Não o

Κύριος ἐν ἡμῖν ἐστιν; οὐ μὴ ἐπέλθῃ
Senhor em nós está? Não não virá

ἐφ’ ἡμᾶς κακά. 12 διὰ τοῦτο δι’
sobre nós males”. 12 Por isso, por

ἡμᾶς Σιών ὥς ἀγρὸς
vós, Sião como campo

ἀροτριάθήσεται, καὶ Ἱερουσαλὴμ
será arado, e Jerusalém

ὥς ὀπωροφυλάκιον ἔσται καὶ τὸ
como cabana de jardim será, e o

ὄρος τοῦ οἴκου εἰς ἄλσος
Monte da Casa a arvoredos

δρυμοῦ.
de bosque.

